

Cultures de l'image

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement huitième semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V8AIMGD

Présentation

Ce séminaire se concentrera sur la dynamique verbale et visuelle mise en jeu dans certains textes littéraires. Nous réfléchirons au texte qui donne à voir ou infléchit la lecture de l'image, mais également à l'image qui se construit sur un mode narratif. Les différentes catégories et outils d'analyse propres à l'image et au texte seront travaillés afin d'envisager leur équivalence ou au contraire la spécificité de chaque mode d'expression. Le travail se basera sur l'analyse d'un Pour ce séminaire axé sur la culture de l'image et à cheval entre littérature et arts visuels, je propose de travailler sur l'inscription de l'image visuelle dans le récit épique de *Paradise Lost* de John Milton à *Star Wars*, en focalisant notre attention sur la représentation du voyage cosmique et des corps célestes.

Le cours sera centré sur le genre épique et la grande épopée de John Milton, toutefois dans sa réflexion sur le rapport entre le mot et l'image, il inclura également une mise en perspective globale de l'évolution de l'approche de l'image en rapport avec l'évolution des technologies optiques entre le 17^e siècle et le 20^e siècle, avec l'invention de la caméra et du cinéma.

Le séminaire s'ancrera dans l'analyse de textes littéraires, nourrie par des lectures critiques touchant à la question de l'intermédialité dans la littérature de l'époque moderne. On croisera deux axes de réflexion :

L'exploration du rôle de l'image dans la représentation de réalités inaccessibles (voyage dans l'espace, étoiles, planètes permettra de se pencher sur le débat entre rhétorique et peinture à l'époque moderne (16^e-18^e); et à l'intérieur de ce débat, sur le rôle central de l'imagination et de la puissance imaginaire du verbe en rhétorique. L'évolution et l'utilisation des technologies optiques tiennent une grande place dans le genre épique et on se penchera donc sur la manière dont elles s'intègrent à la rhétorique de la visualisation au centre de la poétique de la Renaissance jusqu'au 18^e siècle. L'exploration littéraire se doublera donc d'une contextualisation historique des ressorts du récit épique : premières images de lune vues au télescope au 17^e s, caméras et effets spéciaux dans le cinéma de science-fiction, par exemple.

Le second axe de réflexion qui sera développé touchera la problématique de l'invisible et de la cécité au centre du poème de John Milton. Le paradoxe qui veut que le poète aveugle et humain rende visibles des vérités invisibles est au cœur de la problématique qui articule langage et vision imaginaire.

Ce paradoxe sera aussi l'occasion d'une réflexion en action lors une séance pratique d'audiodescription cinématographique ou picturale donnée par notre collègue du Master Traduction audiovisuelle, Dune Cherville, audio-descriptrice professionnelle et passionnée par la capacité du langage à former des images pour le public malvoyant.

This seminar will focus on the centrality of visual imagery in the epic taking John Milton's *Paradise Lost* as a case in point and an anchorage for the reflection on the paradoxes involved in representing cosmic travel and celestial bodies in the epic narrative.

The seminar will develop two interrelated approaches: the centrality of rhetoric in the conception of visual expression and its relation to painting in the early modern age and the progressive inscription of space images deriving from the emerging optic technologies, within epic texts: telescope and microscopes in the early modern era, cameras in the 19th and 20th century. On the other hand we will also explore the central paradox of Milton's epic: the blind poet's enterprise to represent the invisible truths beyond human reach, through vision and words. The notion of

cecity will be the occasion of a practical session of audiodescription, proposed by Dune Cherville, a professional audiodescriptor of films for blind audiences, teaching in the Master Traduction audiovisuelle at Paris Nanterre.

The seminar will be grounded in the close study of a literary texts, taking into account the theoretical discussions on intermediality in the early modern age and contemporary theoretical discussion of the notion of intermediality.

Responsable pédagogique
lghermani@parisnanterre.fr

Objectifs

- Affiner la perspective critique et l'analyse des textes et images étudiés grâce à une approche comparatiste entre les genres
- Renforcer la maîtrise des codes et références culturels de l'aire anglophone
- Affiner l'interprétation des textes et images en lien avec les outils théoriques propres au domaine
- Perfectionnement de l'anglais littéraire et académique par le biais d'analyses à l'oral et à l'écrit
- Développer une réflexion et une approche critiques à l'interface des différents champs disciplinaires

Évaluation

Contrôle terminal: une épreuve de commentaire ou de dissertation d'une durée de 3 heures

Pré-requis nécessaires

Anglais C1, français B2/C1

Bibliographie

John Milton , Paradise Lost (1674) in John Milton, The Complete Poems, ed. John Leonard, Penguin Classics, Penguin, 1998.

Contact(s)

> Laila Ghermani